

1900-11-10

# The mutual life insurance company

ἡ ἀμοιβαία ζωὴν ἀσφάλιστος ἑταιρεία ἰσοπέδου 2002

Library of Neapolis Pafos

---

<http://hdl.handle.net/11728/7892>

*Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository*

# THE MUTUAL LIFE INSURANCE COMPANY NEW YORK

ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΤΗΣ ΖΩΗΣ—ΙΣΟΒΙΟΙ ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ  
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΕΓΓΥΘΕΩΣ ΕΝΔΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΟΝ ΚΑΙ ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΑ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΕΠΤΑ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΦΡΑΓΚΩΝ.

Γενικά  
Ασφαλίσεις  
Λεμεσός  
Λαρνακιά  
Λευκωσία  
Ακρωκωβίος  
Πάφος ✓  
Κυ. της Κατασκευαστικής  
Γεωργίου Διαχειριστής  
Ιωάννης Στίμης  
Ευφροσύνη Γαυκός  
Γιαννέλοπουλος  
Ηλίας Μαλακώτης  
Νικόλαος Κυρής

COOP  
Εμπορία

Η ΠΑΡΟΥΣΙΟΤΑΤΗ, ΙΣΧΥΡΟΤΑΤΗ ΚΑΙ ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΑΤΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ προσφέρει τας πλείονας εγγυήσεις—καίτοι τας πλείονας νίας πράξεις—επι τας πλείονας εν λογεί ασφαλείας—διεκρίτει πλείονα ασφαλιστά πάσης άλλης εταιρίας εν τῷ Κόσμῳ—ΔΙΑΝΕΜΕΙ ΤΑ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΑ ΚΕΡΔΗ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΣΦΑΛΙΖΟΜΕΝΟΥΣ. ΕΠΑΗΡΩΣΕΝ ἤδη, ἡ συνήγαγεν ὑπὲρ αὐτῶν τρία ἑκατομμύρια φράγκα.

Ἐκείθεν κατὰ τὸ 1843, ὅπως τινέται ασφαλείας ἐπὶ τῆς Ζωῆς, καθὼς τὸ ἔννομα τῆς ἀικονίαι ἐπὶ τῆς Ζωῆς τῆς ἀειδοκίτης, ἡ MUTUAL LIFE εἶναι ἡ ἀρχαιότερα τῶν ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιταῖς ἀσφαλιστικῶν ἐπὶ τῆς Ζωῆς εταιριῶν καὶ ταύτω γίνονται ἡ ΠΑΡΟΥΣΙΟΤΕΡΑ τῶν ἐν τῷ κόσμῳ ὑπαρχουσῶν τοσούτων.

Τὰ ἀποθεματικά της κεφάλαια ὑπερβαίνουν τὸ κολοσσιακὸν ποσὸν, τοῦ ΕΝΟΣ ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΟΥ ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΩΝ ΕΞΗΚΟΝΤΑ ΤΡΙΩΝ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΩΝ ΦΡΑΓΚΩΝ. Αἱ δὲ ἐν λογεί κατὰ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1900 ασφαλείαι ἀνήρχοντο εἰς τὸ πρῶτον ποσὸν τῶν

ΠΕΝΤΕ ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΩΝ ΚΑΙ ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΩΝ ΕΚΑΤΟΜ. ΦΡΑΓΚΩΝ.

Ἀπὸ τῆς θύρωσης αὐτῆς ἡ MUTUAL LIFE διένειμεν ὡς κέρδη πρὸς τοὺς εἰς αὐτὴν ἀσφαλισθέντας πλείον τῶν,

ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΩΝ ΔΕΚΑ ΟΚΤΩ ΕΚΑΤΟΜ. ΦΡΑΓΚΩΝ.

Ἐν τῷ τῷ ὅλον τῶν πληρωθέντων ὑπὲρ τῆς Ἐταιρίας ποσῶν ἡ συνολικὴ ἀξία τῶν ἀποθεμάτων τῆς εταιρίας τῶν εἰς αὐτὴν ἀσφαλισθέντων ἀνέρχεται εἰς τὸν καταπλάττει καὶ ἄξιον τῶν

ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΩΝ ΦΡΑΓΚΩΝ (4,000,000,000).

Οὐδέμία εταιρία ἐν τῷ κόσμῳ δύναται νὰ παραστή παρομοίους ἀριθμοὺς ἐπι τῆς MUTUAL LIFE. Προσφέρει ἐπι τούτων καὶ τὴν ἀνατιφρητὸν ἀπόδειξιν τοῦ ασφαλιστικῆς τῆς συνήθους ασφαλείας, εἰαν φθῆλον ἀπευθυνθῆ πρὸς Ἐταιρίαν ὡς ἡ MUTUAL LIFE, ἥτις μὴ ἔχουσα μετῆρας νὰ ἀκείψῃ, ἐργάζεται ἀποκλειστικῶς πρὸς τὸ συμφέρον τῶν εἰς αὐτὴν ἀσφαλισθέντων. Οἱ τελευταῖοι οὗτοι εἰσὶν οἱ μόναι κίρροι τοῦ εταιρικῶν κεφαλαίου καὶ εἰσὶν οἱ μόναι νημόμενοι τὰ κέρδη τῶν κεφαλαίων, τῶν καταθέσεων καθὼς καὶ τῶν βιομηχανικῶν κερδῶν.

ΕΝ ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΟΝ ΚΑΙ ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΑ ΕΞΗΚΟΝΤΑ ΤΡΙΑ ΕΚΑΤΟΜΜ. ΦΡΑΓΚΩΝ. (Αριθ. 1,563,000,000).

Τὸ ποσὸν τούτου, ὅπως εἶναι ἡ μεγαλύτερα συνολικῶν κεφαλαίων ἐν τῷ κόσμῳ εἰς ἀσφαλιστικῶν ὡς εἴρη:

Τίτλοι γεωγραφίμων τῶν Ἡν. Πολιτειῶν καὶ ἄλλαι ἀξίαι Φρ.	897,333,998,65
Δάνεια ἐπὶ πρώτη ὑπόθηξη . . . . .	387,537,935,91
Δάνεια ἐπὶ ὑπόθηξη μετοχῶν ἢ ὁμολογιῶν . . . . .	32,797,927,46
Δάνεια ἐπὶ ὑπόθηξη συμβολαίων . . . . .	22,666,511,19
Ἄκινητα τῆς Ἐταιρίας . . . . .	120,137,435,54
Μετρητὰ εἰς Τραπεζὰς καὶ πιστωτικὰς Ἐταιρίας . . . . .	07,422,046,74
Ἴδιοι συσσωρευμ. καὶ ἀσφαλιστὰ καθαρὰ ὑπὲρ πρῶτον.	36,065,478,81

Τὸ ὅλον Φράγκα 1,563,961,334,30

Αλήθεια  
10/11/1900

Επειδή όμως δεν είναι δυνατόν να κατανοηθή διὰ μίαν ἀπλή; ἐκθέσιν και κατα-  
 γ. τήρ το υπέρμ. της και κολοσιαίων των κεφαλαίων της MUTUAL LIFE, θέλουσιν τὰ  
 ε. γαρμει μὲ ἐκείνα τῶν μεγίστων και ισχυροτάτων Τραπεζῶν τοῦ Κόσμου.

Ὅτιω κατα τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1900 αἱ ἀκόλουθαι Τραπεζαὶ εἶχον τὰ ἑξῆς  
 κεφάλαια:

Ἡ Τράπεζα τῆς Ἀγγλίας	Φ. 448.607, 721
Ἡ Τράπεζα τῆς Γαλλίας	182.500, 000
Ἡ Αυτοκρατορικὴ Τράπεζα τῆς Γερμανίας	147.979.275
Ἡ Τράπεζα τῆς Ρωσίας	134.063, 782
	<hr/>
Ἦτοι τὸ ὅλον Φράγκα	913, 150, 778.

Κατὰ τὴν αὐτὴν ἰσογ. τὰ ἀποθεματικά κεφάλαια τῆς MUTUAL LIFE, ἕτινα  
 χ. τήρμ. τῆς ἀποθεματικῶν τῶν ἱερμ. και περιουσιῶν τῶν συμβεβληθῶν  
 ἀήρθη εἰς τὸ ἀποθεματικὸν πρὸς τῶν Φ. 1. 563, 961, 334, 30.

Ἦτοι ὑπερβαλλοῦσι κατὰ ἑκάστην π. τήρμ. ἐκτομ. ἀποθεματικῶν ἕκασ-  
 τῆς και π. τήρμ. π. τήρμ. ἕξ. και 30(114). (Αρ. 850, 810, 556, 30) τὰ  
 συντηρηθέντα κεφάλαια τῶν ποταμῶν μεγαλειῶν τῶν Τραπεζῶν τῆς Κύπρου,  
 δεκ. εἶναι ἴσῃ με εἰσοδοὶ και ποσῶν ἐκτομ. ἀποθεματικῶν π. τήρμ. μίαν γ. τήρμ.

και ἀποθεματικῶν ἐβδομημίοντα και ἕξ λίρ. και ὀκτώ και ἑπτὰ σελίνια. £ 25,791,870

Ἐν τῇ ἐκθέσει, ἣν ὑποβάλλεται ἡ ἔταιρεία νὰ ὑποβῆ εἰς τὰς κυβερνητικὰς  
 Ἀμερικανικῶν και Ἑλλήνων Κρατῶν, ἐν ταῖς ὁποῖαις ἐργάζεται, ἡ καταγραφή τῶν  
 ἀποθεματικῶν και ἀλλῶν ἀξιών τῆς ἔταιρείας ἐπιτίθεται μετ' ἄλλων τῶν ἀπο-  
 λεκτομεριῶν. Ἡ ἐκθέσις αὐτὴ εἶναι εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ κοινῶ ἐν ταῖς γραφαῖς  
 γενικοῦ Πρακτορείου τῆς ἔταιρείας.

Διὰ νὰ δειχθῶσιν μεγαλειῶν ἴσῃ εἰς τὸ κοινὸν παρὶ τοῦ μεγαλοῦ και  
 ισχύος τῆς ἔταιρείας, δεξιόμοι να εἰπωμεν, ὅτι αἱ μεγαλιῶται ε. νομολογήταις  
 λειῶν, αἷταις ἐγένοντο ποτὶ ἐν ὁλοκλήρῳ τῷ κόσμῳ, ἐγένοντο μετὰ τῆς  
 LIFE Ὅτιω:

Ὁ Κοσ. I. H. HAVEMAYER Γενικός Πρόεδρος τῆς Ἀστροσυγγαρίας  
 Ἰέρκη ἐπέθεσε εἰς τὸν τῆς (cheque) ὡς μοναδικὸν ἀσφάλιστρον τῆς ἰδίας του  
 λα. και τεισῶν ἄλλων μελῶν τῆς οἰκογενείας του, τὸ ποσὸν τῶν τριῶν ἐκτομ.  
 φράγκων.

Οἱ Κοσ. SIGGEL, COOPER and Co Τραπεζίται ἐν Σικάγῳ τῆς Ἀμερικῆς  
 φαν. πρὸς ἔμ. τοῦ ὑπερβαλλοῦσι τῶν ἀσφάλιστρων, πλῆον τῶν 3, 500, 000 φρά-

Ὁ Ἀμερικανικὸς ἀρχιμακτομ. αὐριόχος Γεώργιος Βάντερμπιλτ συνήθεν ἀσφα-  
 1, 000, 000 δολ. τῶν, ἕτοι π. τῶν 5, 000, 000 φράγκων κατὰ τὸν Δεκεμ. 1897,  
 και εἰς τὴν π. τῶν ἐπὶ 20 ἔτη, ὡς ἀσφάλιστρον ἑτήσιον π. τῶν 200, 000

Ὁ Κοσ. Σαμουὴλ Νιγγούλ ἐκ Salt Lake City Utah τῆς Ἀμερικῆς  
 ἀσφάλιστρον, εἰς τὴν ἐπιτίθων ἐξῆς ὡς ἀσφάλιστρον τὸ ποσὸν τοῦ 1, 200, 000

Ὁ Κοσ. FRANK A. PEAVEY ἐκ Minneapolis τῆς πολιτείας Minnesota  
 Ἀμερικῆς τὸν Ἀπρίλιον τοῦ 1900 συνήθεν ἀσφάλιστρον 1, 000, 000 δολ. τῶν,  
 5, 000, 000 φράγκων, εἰς τὴν π. τῶν ὡς ἀσφάλιστρον 48, 390 δολ. τῶν,  
 248, 208, 50 φράγκα.

Αλήθεια  
 10/11/1900

## ΜΙΚΤΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ο τύπος ούτος της ασφαλείας άρμόζει εις πέν πρόσωπον, το όποιον επιθυμεί όθεν να οικονομήσῃ καθ' όλην την ενεργητικὴν ζωὴν του το άνώτατον των χρημάτων, το όποιον τα μέσα του τῷ επιτρέπουν.

Ούτω, άρμόζει επίσης εις τὸν πατέρα τῆς οικογενείας, όστις επιθυμεί να μακίσῃ τὴν προίκα τῆς θυγατρὸς του, ἢ ἐν κεφάλαιον δια τοῦ όποιου να ἀποκαταστή τὸν υἱὸν του κατὰ τὴν ἡλικίωσίν του. Αὕτη άρμόζει επίσης εις τοὺς νέους, οἱ επιθυμῶσι να οικονομήσωσιν ἐν ποσὸν κατὰ τὴν νύστητί των δια να εὐρεθῶσιν ἐν ἀύταις θέλωσιν ἐκ ὠριμῶν ἡμερῶν. Ο τύπος ούτος εἶναι ἐν ἑνὶ λόγῳ ἀληθὴς τῆς ἐπι τῆς ζωῆς ασφαλείας.

### Παράδειγμα

Ἐν πρόσωπον ἡλικίας 30 ἐτῶν καὶ τὸ όποιον θέλει να συνάψῃ ασφαλίσει ἐν ζωῆς του δια το ποσὸν τῶν 10,000 φράγκων

τὰ πληρῶν, ασφαλιστῶν ἐτήσιον Φραγκα	590, 60
» » ἐξάμηνον »	265,
» » τριμηνον »	135, 10.

Καίτοιτο ἐπι εἰκοσιν ἐτη, ἐκ τὸ τέλος τοῦ 20οῦ ἐτους ἡ Ἐταιρεία θα πληρώσῃ εις τὸν ἀπολιθῶντα 1ον τὸ ασφαλιστῶν κεφάλαιον φρ. 10,000, 2ον τὸ ποσὸν τῶν κερδῶν 6,103, ἢται τὸ ὅλον φρ. 16,103, 40. Ἐν περιπτώσει θανάτου πρὸ τοῦ τέλους τῶν 20 ἐτῶν, ἢ καὶ τὴν ἐπαύσιον τῆς συνάψῃς τοῦ ασφαλιστικῶ συμβόλαιου, ἡ Ἐταιρεία ὑποχρεῖται να πληρωσῃ εις τοὺς κληρονόμους, καὶ εις πέν ἄλλο πρόσωπον, ὑποδειχθέν τοῦ ασφαλιστῶντος, ὁλοκλήρον τὸ ποσὸν τῆς ασφαλείας, ἢται 10,000 φράγκων. Ἡ Ἐταιρεία περιέχει ἄνεια πρὸς 5 οὐν κατ' ἔτος καὶ ἐπαυγοράζει τὰ συμβόλαια ἂν τι πέν ἄνεια εἰσιν ἀναγεγραμμένα καὶ ἔγγυημένα ἐν τῷ συμβόλαιῳ.

Ἰατροὶ θεωρήθησαν καὶ ἀναγνωρίζονται ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας οἱ ἑξῆς :

- Ἐν Λεμεσοῦ ὁ κ. Ἰωάννης Καραγεωργιάδης καὶ ὁ κ. Γεωργίος Διαγκούσης.
- Ἐν Λάρνακι ὁ κ. Ἰωάννης Στινῆς.
- Ἐν Λευκωσίῳ ὁ κ. Εὐέλθων Γλυκὺς.
- Ἐν Ἀμμοχώστῳ ὁ κ. Γιαννελόπουλος.
- Ἐν Παρῳ ὁ κ. Ἠλίας Μαλιώτης.

Περισσότεραι πληροφορίες παρὰ τῷ Κω ΝΙΚΟΛΑΩ ΚΙΡΖΗ

ΓΕΝΙΚΩ ΠΡΑΚΤΟΡΙ ΤΗΣ MUTUAL LIFE  
INSURANCE COMPANY

Συστάσει δίδεται πέντις να ἔρησῃ, παρὰ τοῦ MAC-KINLEY, Προέδρου τῆς Ἀμερικανῆς Δημοκρατίας, καὶ παρ' ὅλων τῶν Ὑπουργῶν καὶ τῶν μεγάλων Ἰταλιῶν τοῦ Κόσμου.

Αλήθεια  
10/11/1900